



A Pastoral Letter by Nick Black Elk in *Šinasapa Wocekine Taeyanpaha*
Bureau of Catholic Indian Missions Records, Series 14-1 Collected Publications

A pastoral letter by Nick Black Elk written at Ravinia, Yankton Indian Reservation, South Dakota, April 24, 1915; published in *Šinasapa Wocekine Taeyanpaha*, St. Michael's Mission, Fort Totten, Fort Totten Indian Reservation, North Dakota Vol. 19, no. 10 (May 15, 1915): 4. Translated from Lakota to English by Patricia Catches the Enemy, Pine Ridge Indian Reservation, South Dakota, January 2019; requested by Holy Rosary Mission.

Source: Marquette University, Bureau of Catholic Indian Missions Records (Series 14-1 General Publications, *Šinasapa Wocekine Taeyanpaha*, Box 26 Folder 3, Microfilm reel 19)

RAVINIA, S.D.

April 24, 1915

To all my relatives,

This is an announcement from the Yankton community that there was to be a huge meeting here; however the meeting was changed lately. Your chiefs wrote a letter to us to announce the different dates; August 7, 8, 9, and 10, 1915. This way every one in all the communities will know the changes.

So, it is important that you do whatever you have to do locally there, so that you will be able to attend this meeting. All the work details you have to do there is what I mean. Please come to this meeting of importance. You will see some really good things happen there.

With a grateful heart I shake your hand.

I am your friend,

Nick Black Elk

RAVINIA, S. D.

April 24, 1915.

Mitakuyepi.

Inantonwan oyanke el
omniciye tanka yuhapi kte cin
eciyatannan on hekta anpetu ka-
rnigapi qou he lecala yutokegapi.
Tunkansílayapi eciyatan lecala
wowapi unqupi na wan unkici-
yustanpi; Aug. 7, 8, 9, 10. He-
cel on le owancaya slolyayapi
wacin.

Tona omniciye tanka ekta ya-
upi kte qon hena tiwane el taku
ecanonpi kta iyecetu qon hena
tanyan iklustan wacin po, owa-
wasí oeeon ea wake lo. Eya
omniciye tanka ekta u wacin po;
taku iyotan tanka kin he wanla-
kapi kte lo.

Cantewasteya nape ciyuzapi.

Nitakodapi

NICK BLACK-ELK.